VNIVERSIS præſentes literas inſpecturis, pariter & audituris. Nos *Henricus Eſnard* Rector Almæ Vniuerſitatis Remenſis, SALVTEM in Domino. Omnibus & ſingulis, quorum intereſt, aut intereſſe poterit, tenore præſentium; Certificamus dilectum noſtrum ingenuum adoleſcentem *Ioan bapt. Del salle Remun. metropolitanæ Rem. Ecclesiæ Canonicum* juratum fuiſſe ſicut eſt adhuc, & eſſe intendit verum & continuum ſcholaſticum actu Remis ſtudentem *in Philosophia* in Collegio bonorum Puerorum ejuſdem Vniuerſitatis, prout nobis legitimè, facta fides exſtititper ſchedulam primarij ejuſdem Collegij, & præceptoris dicti ſcholaſtici manibus ſignatam: quo circa nos dictum Scholaſticum omniaque eius quæcumque bona, vbicumque ſint, ſub noſtra & dictæ Vniuerſitatis manu, tuitione, cuſtodia, & protectione per præſentes ponimus, ipſumque ſcholaſticum vbicumque ſit, & quocumque ſe tranſtulerit, procuratores eius, nuntios, & familiares intuitu, & occaſione illius ſcholaritatis, libertatibus, priuilegijs, & immunitatibus dictæ Vniuerſitatis Remenſis, nobis à ſancta Sede Apoſtolica, & Domino noſtro Rege ejuſdemque ſucceſſoribus conceſſis, & concedendis vti & gaudere volumus, & defendi. In cuius rei fidem & teſtimonium, ſigillum noſtrum magnum præſentibus literis duximus apponendum, & appoſu[illegible] [illegible]tum Remis, anno Domini milleſimo ſexcenteſimo *ſexagesimo* [illegible] die verò menſis *iulij octauâ*.

De Mandato D D. Rectoris.

VNIVERSIS præſentes literas inſpecturis, Rector, & Vniuerſitas celeberrimi ſtudij Remenſis, SALVTEM in Domino omnibus, & ſingulis quorum intereſt aut intereſſe poterit tenore præſentium: notum facimus quod diſcretus Vir *D. Ioannes Baptiſ*[illegible] *Delasalle re*[illegible] *metropolitanæ Remensis Ecclesiæ Canonicus* — [illegible]er bi[illegible] [illegible]loſophiæ curriculum, in Collegio bonorum puerorum ej[illegible] [illegible]oluit, juxta teſtimonium profeſſoris & primarij ejuſdem C[illegible] incipiendo à remigialibus anni *mill. sex. sexagesimi septi*[illegible] [illegible] *mill. sex. sexag.mi noni* — in artibus Magiſter, gradum Mag[illegible] [illegible]tium liberalium Facultate, Remis, præuijs examinibus rigor[illegible] [illegible]ctæ Facultatis ſtatuta & laudabiles conſuetudines, præhabitis [illegible] ali re aſſuetis, ſummâ cum laude adeptus eſt: in cujus rei fi[illegible] ſigillum noſtrum Magnum literis præſentibus duximus appo[illegible] [illegible]mus. Datum Remis in noſtra congregatione generali apud ſa[illegible] ſolemniter celebrata, anno Domini milleſimo ſexcenteſimo ſ[illegible] die verò menſis *iulij decimâ*.

De Mandato D D. Rectoris.

Deux documents, du 8 et du 10 juillet 1669. Le premier appelé "Lettres testimoniales" est en fait un certificat de scolarité délivré par l'Université de Reims. Le second est le diplôme de Maîtrise-ès-arts, décerné "summa cum laude" et qui habilitait Jean-Baptiste DE LA SALLE à enseigner à la faculté de philosophie de l'Université de Reims.

Two documents dated July 8 and July 10, 1669. The first is a certificate from the University of Reims, stating that John Baptist DE LA SALLE was a student there. The second is his diploma of Master of Arts, a distinction that he obtained "summa cum laude".

Dos documentos : del 8 y del 10 de julio de 1669. El primero llamado "Lettres testimoniales", es de hecho un certificado de escolaridad expedido por la Universidad de Reims. El segundo es el diploma de Maestro en Artes,(Maîtrise-ès-Arts), con calificación "Summa cum Laude" que habilitaba a Juan Bautista DE LA SALLE para la enseñanza en la Facultad de Filosofía de la Universidad de Reims.

Due documenti, dell'8 e del 10 luglio 1669. Il primo chiamato "Lettere testimoniali" è infatti un certificato di scolarità rilasciato dall'Università di Reims. Il secondo è il diploma di "Maîtrise-ès-Arts", rilasciato "summa cum laude" e che abilitava Giovanni Battista DE LA SALLE a insegnare nella facoltà di filosofia dell' Università di Reims.

Photo E. ROUSSET — Imp. LIMET France